

1958 අංක 15 දරන සේවක අර්ථ සාධක අරමුදල් පනත
1958 ஆம் ஆண்டின் 15 ஆம் இல. ஊழியர் சேமநிதி அதிகாரச் சட்டம்
THE EMPLOYEES' PROVIDENT FUND ACT, No. 15 OF 1958

"අල්" ආකෘති පත්‍රය
பத்திரம் "எல்"
FORM "L"

නම් කරනු ලැබුවකු/උරුමකරු/අදමිනිස්ත්‍රාසිකරුවකු/බලකාරයකු පනතේ 26 වන වගන්තිය යටතේ
ප්‍රතිලාභ ලැබීම සඳහා ඉදිරිපත් කරන හිමිකම් ඉල්ලීම
அதிகாரச் சட்டத்தின் 26 ஆம் பிரிவின்க்கமைய நியமத்தர் / உரிமைக்காரர் / உரிமைத் தத்துவகாரர் / மரணசாதனத் தத்துவகாரர்
சகாயங்கள் கோரும் விண்ணப்பம்

Claim for benefits under section 26 of the Act by a Nominee / Heir / Administrator / Executor

(මෙම ඉල්ලීම නැයිතිය සාමාජිකයා අන්තිමට සේවය කළ සේවකයා මාරුවෙන් කමිකරු,
කොමසාරිස්වරයා වෙත ඉදිරිපත් කළ යුතුය)
காலஞ்சென்றவரான உறுப்பினரைக் கடைசியாக வேலைக்கமர்த்துபவர் மூலம் இவ்வரிமைக் கோரிக்கையைத்
தொழில் ஆணையாளருக்கு அனுப்புவதல் வேண்டும்

(This claim should be sent to the Commissioner of Labour through the employer
by whom the deceased member was last employed)

I වන කොටස

අන්තිමට (නැයිතිය සාමාජිකයාගේ සේවකයාගේ නම සහ ලියාපදිංචි අංකය සඳහන් කරනු)
.....යටතේ සේවය කළා වූද සාමාජික
අංක.....දරන්නාවූ ද.....නමැති
අයගේ නම් කළ අය / උරුමකරු / අදමිනිස්ත්‍රාසිකරු / අන්තිම කැමති පත්‍රයේ බලකරු වූ (හිමිකම් ඉල්ලුම්කරුගේ සම්පූර්ණ නම දෙන්න)
.....වන මම නැයිතිය ඉහත කී සාමාජිකයා වෙනුවෙන් ගෙවිය යුතු ප්‍රතිලාභ ලබා ගැනීම
පිණිස වර්ෂ 1958 අංක 15 දරන සේවක අර්ථ සාධක අරමුදල් පනතේ 26 වන වගන්තියේ ප්‍රකාර මෙයින් හිමිකම් ඉල්ලීමක් ඉදිරිපත් කර සිටිමි.

නැයිතිය සාමාජිකයා විවෘත වී සිටියෙකි* / නොසිටියෙකි*.

මම මෙයට -

- (අ) එකී නැයිතිය සාමාජිකයාගේ මරණය පිළිබඳව.....
කොට්ඨාශයේ උපදායන සහ මරණ රෙජිස්ත්‍රාර්වරයා නිකුත් කළ මරණ සහතිකයේ පිටපතක්*
- (ආ)දිස්ත්‍රික් උසාවිය මගින් දෙන ලද එකී නැයිතිය සාමාජිකයාගේ වූදලයේ
සාලකයට අදාළ අදමිනිස්ත්‍රාසි බලපත්‍රයේ සහතික පිටපතක්*
- (ඇ) එකී නැයිතිය සාමාජිකයාගේ අන්තිම කැමැත්තේ බලකරුට දිස්ත්‍රික් උසාවිය මගින් දෙන ලද අන්තිම කැමැති බලපත්‍රයේ සහතික පිටපතක්
අමුණා රැවිමි*.

I ඉරි පාසම

உறுப்பினரின் இல. ஊ உடைய
(உரிமை கோருபவரின் முழுப்பெயரைக் கூறுக) என்பவரின் நியமத்தர் / உரிமைக்காரர் / உரிமைத் தத்துவகாரர் / மரணசாதனத் தத்துவகாரர்
.....ஆசிய நூள், (காலஞ்சென்ற உறுப்பினரின்
வேலைக்கமர்த்துபவரது பெயரையும் பதிவு இலக்கத்தையும் கூறுக)
.....டம் கடைசியாக வேலைபார்த்த குறித்த காலஞ்சென்ற உறுப்பினர் சம்பந்தமாக உரிய சகாயத்தைப்
பெறுவதற்கு 1958 ஆம் ஆண்டின் 15 ஆம் இல. ஊழியர் சேமநிதி அதிகாரச் சட்டத்தின் 26 ஆம் பிரிவின்க்கமைய இதனால் உரிமை கோருகிறேன்.
காலஞ்சென்ற உறுப்பினர் * விவாகமானவர் / * விவாகமாகாதவர்.

இத்துடன் -

- (அ) *குறித்த காலஞ்சென்ற உறுப்பினரது மரணம் சம்பந்தமாக பிரிவின்
பிறப்பு, இறப்புப் பதிவுகாரர் வழங்கிய மரணச்சான்றிதழின் பிரதியொன்றும் ;
- (ஆ) *குறித்த காலஞ்சென்ற உறுப்பினரது சொத்தின் நிருவாகம் சம்பந்தமாக
மாவட்ட நீதிமன்றம் வழங்கிய உரிமைத்தத்துவத்தின் சான்றுரைக்கப்பட்ட பிரதியொன்றும் ;
- (இ) *குறித்த காலஞ்சென்ற உறுப்பினரது மரணசாதனத் தத்துவகாரருக்கு
மாவட்ட நீதிமன்றம் வழங்கியுள்ள மரணசாதன அதிகாரப்பத்திரத்தின் பிரதியொன்றும்.

இணைக்கப்பட்டுள்ளன.

PART I

I, (state full name
of claimant) being nominee / heir/administrator / executor of last will of whose membership
No. is do hereby, in terms of section 26 of the Employees' Provident Fund Act, No. 15 of 1958,
make a claim for the payment of benefits due in respect of the said deceased member, who was last employed by
..... (state name and registered number of deceased
member's employer).

The deceased member was married* / not married*.

I annex hereto -

- (a) copy of the certificate of death issued by the Registrar of Births and Deaths of
Division relating to the death of the said deceased member*.
- (b) certified copy of the letters of administration granted by the District Court of
relating to the administration of the estate of the said deceased member*.
- (c) certified copy of the probate granted to the executor of the last will of the said deceased member by the District Court
of*

II වන කොටස (මෙහි පහත සටහන බලන්න)
II ஆம் பாகம் - (கீழே குறிப்பைப் பார்க்கவும்)
PART II - (See note below)

<p>1. හිමිකම් දරුවන්ගේ ලිපිනය உரிமைகோருபவரின் விலாசம் Address of Claimant</p>	
<p>2. මිය ගිය සාමාජිකයා විසින් නම් කරනු ලැබූ අයට හෝ ඔහුගේ උරුමකරයාට ඇති ඥාති සම්බන්ධය நியமத்தரின் அல்லது காலஞ் சென்ற உறுப்பினரது உரிமைக கோரரின் உறவு Relationship of Nominee or Heir of deceased member</p>	
<p>3. හිමිකම් දරුවන්ගේ නැතිවිය සාමාජිකයාගේ භාර්යාව හෝ ස්වාමීන්වරුන්ගේ හෝ නම් ඇති හෝ ඔහු ජීවත්ව සිටි ද යන වග உரிமைகோருபவர் 'காலஞ் சென்ற உறுப்பினரின் தாரமல்ல' ரெனின், தாரம் உயிரோடிக்கிறாரா ? If the claimant is not the spouse of the deceased member, is the spouse living ?</p>	
<p>4. ජීවත්ව සිටිය නම් භාර්යාවගේ හෝ ස්වාමීන්වරුන්ගේ නම සහ ලිපිනය தாரம் உயிரோடிருப்பின், அவரின் பெயரும் விலாசமும் Name and address of spouse, if living</p>	
<p>5. භාර්යාව හෝ ස්වාමීන්වරුන්ගේ නීත්‍යානුකූලව වෙන්වී සිටි නම් වෙන් වීමට අවසර දුන් උපායවේදයේ නමද හදුන්ව අංකයද දෙන්න தாரம் சட்டரீதியாகப் பிரிந்திருப்பின், பிரிவை அனுமதித்துள்ள நீதிமன்றத்தின் பெயரையும், வழக்கின் இலக்கத்தையும் கூறுக If the spouse has been legally separated, state name of court and number of case allowing separation</p>	
<p>6. නැතිවිය සාමාජිකයාගේ ජීවත්ව සිටින සියලුම දරුවන්ගේ නම් සහ ලිපිනයන් காலஞ் சென்ற உறுப்பினரின் பிள்ளைகளில் உயிரோடிருக்கும் யாவரின் பெயர்களும், விலாசங்களும் Names of all surviving children of the deceased member and their addresses</p>	
<p>7. නැතිවිය සාමාජිකයාගේ නැතිවිය දරුවන්ගේ (කිසිවෙක් නැතිවියේ නම්) නම් காலஞ் சென்ற உறுப்பினரின் பிள்ளைகளில் எவராயினும் காலஞ் சென்றிருப்பின், அவர்களின் பெயர்கள் Names of any deceased children of the deceased member</p>	
<p>8. නැතිවිය සාමාජිකයාගේ නැතිවිය දරුවන්ගේ උරුමකරුවන්ගේ නම් සහ ලිපිනයන් காலஞ் சென்ற உறுப்பினரின் காலஞ் சென்ற பிள்ளைகளது உரிமைகோரரின் பெயர்களும், விலாசங்களும் Names and addresses of the heirs of deceased children of the deceased member</p>	
<p>9. නැතිවිය සාමාජිකයා විවාහව නොසිටියේ නම්, ඉහම නැතිවියේ නම් සහ ලිපිනයන් දෙන්න காலஞ் சென்ற உறுப்பினர் விலாகமாகாதவராயின், அவரது நெருங்கிய உறவினரின் பெயர்களையும், விலாசங்களையும் கூறுக If the deceased member was not married, give names and addresses of next-of-kin</p>	
<p>10. නැතිවිය සාමාජිකයා තමා ගේ දේපල හෝ වෙනත් වත්කම් පිළිබඳ විස්තර සහ ඒවායේ වටිනාකම (ග්‍රාම සේවකගේ රෙපෝට්ටුව අමුණා එවිය යුතුය. පහත සටහන බලන්න.) காலஞ் சென்ற உறுப்பினர் விட்டுச் சென்ற சொத்துக்களின் அல்லது மற்றும் இருப்புகளின் விவரமும் அவற்றின் பெறுமதியும் (கிராம சேவகரின் அறிக்கை இணைக்கப்படுதல் வேண்டும். கீழே குறிப்பைப் பார்க்க.) Particulars of properties or other assets left by the deceased member and their value (Grama Sevaka's report should be attached. See note below.)</p>	

III ஆம் பாகம்

குறித்த.....(உறுப்பினர் இவ்.....)என்னிடம்
 வேலைபார்த்தாரென்று.....
 தாய்மொத்தம் * / தொட்டத்தின் முகாமல்காரர் / மேல் பார்வையாளர் / சொந்தக்காரர்
 ஆகிய நான் இத்தால் சான்றுரைக்கின்றேன். அவரது கடைசி மாதாந்த உதவு
 தொகை20..... ஆம் ஆண்டு..... மாதத்திற்குரிய உதவுதொகைகள் பற்றிய விவரத்திரட்டில்
 சேர்க்கப்பட்டுள்ளது.

அவர்.....ஆத் தேதியன்று இறந்தார்* / இறந்ததாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

உரிமைகோருபவரை நான் அறிவேன் * / அறியேன்.

உரிமைகோருபவர் -

(அ) * குறிக்கப்பட்ட நியமத்தர என்பதையும் ;

(ஆ) * உரிமைக்கோரிக்கையிற் கூறப்படுவதுபோல காலஞ் சென்ற உறுப்பினரின் உறவினரென்பதையும் ;

(இ) * பிராயமற்றவரான உரிமைகோருவரின் பாதுகாவலர் என்பதையும் ;

(ஈ) * காலஞ் சென்ற உறுப்பினரது சொத்தின் உரிமைத் தத்துவகாரரென்பதையும் ;

(உ) * காலஞ் சென்ற உறுப்பினரது மரணசாதனத் தத்துவகாரரென்பதையும் ;

நான் அறிவேன்.

உரிமைகோருபவர் இவ்வரிமைக் கோரிக்கைக்கு என்முன்னிலையில் தமது * ஒப்பத்தை / * கைப்பெருவிரற்குறியை இட்டார்.

உரிமை கோரிக்கையிலுள்ள * ஒப்பம் / * கைப்பெருவிரற்குறி உரிமைகோருபவரினது என்று திருப்தியடைந்துள்ளேன்.

வேலைக்கமர்த்துபவரின் ஒப்பம்.

தேதி:.....

வேலைக்கமர்த்துபவரின் பதிவு இல.

PART III

I,....., manager/superintendent/proprietor* of
, do hereby certify that the said.....
(Membership number.....) was employed by me. His last monthly contribution was
 included in the return of contributions sent for the month of.....20....

He died*/is reported to have died/on.....

The claimant is known*/not known to me*.

I am aware that the claimant is.....

(a) the nominee referred to*.

(b) related to the deceased member as claimed*.

(c) the guardian of the claimant who is a minor*.

(d) the administrator of the deceased member's estate*.

(e) executor of the last will of the deceased member*.

The claimant signed the claim*/placed his thumb impression on the claim* in my presence*.

I am satisfied that the signature*/thumb mark* on the claim is that of the claimant.

Signature of Employer.

Date:.....

Registered Number of Employer:.....

*காலஞ்சென்றவரின் மரணசாதனம் / * சொந்தக்காரர் / தத்துவகாரர் நீக்கிவிடுக / *Delete whichever is inapplicable.

பொது - 1. II பாகம் கையாண்டு சீர்திருத்தம் செய்து கொடுக்க வேண்டிய இடங்களில் ஒன்றாக உறுப்பினர் ஒருவரால் நிரப்பப்படுதல் வேண்டும். காலஞ் சென்ற உறுப்பினருக்குரிய முழுச்சலுகைகள் விடயத்திலும் நியமனங்கள் செய்யப்பட்டிருப்பின், அதாவது, உரிமைகோருபவர் ஒருவர் மாதத்திரம் அல்லது உரிமைகோருபவர் ஒருவருடனோ ஒன்றிற்கு மேற்பட்டவர்களுடனோ முழுச் சலுகைகளையும் பகிர்ந்துகொள்ள நிவர்த்திக்கப்பட்டிருப்பின், நியமத்தராதிய உரிமைகோருபவர் ஒருவர் II ஆம் பாகத்தை நிரப்ப வேண்டியதில்லை. காலஞ் சென்ற உறுப்பினருக்குரிய முழுச்சலுகைகளில், எப்பங்கும் எவருக்கும் ஒதுக்கப்படாதிருப்பின், உரிமைகோரும் நியமத்தர II ஆம் பாகத்தை நிரப்புவதில் வேண்டும். ஒரே உரிமைத்தத்துவகாரர் அல்லது மரணசாதனத் தத்துவகாரர் II ஆம் பாகத்தை நிரப்பவேண்டியதில்லை.

2. II பாகம் கையாண்டு 10 பாகம் கையாண்டு : சேதி அறிந்து சீர்திருத்தம் செய்து கொடுக்க வேண்டிய இடங்களில் ஒன்றாக உறுப்பினர் ஒருவரால் நிரப்பப்படுதல் வேண்டும். காலஞ் சென்ற உறுப்பினருக்குரிய முழுச்சலுகைகள் விடயத்திலும் நியமனங்கள் செய்யப்பட்டிருப்பின், அதாவது, உரிமைகோருபவர் ஒருவர் மாதத்திரம் அல்லது உரிமைகோருபவர் ஒருவருடனோ ஒன்றிற்கு மேற்பட்டவர்களுடனோ முழுச் சலுகைகளையும் பகிர்ந்துகொள்ள நிவர்த்திக்கப்பட்டிருப்பின், நியமத்தராதிய உரிமைகோருபவர் ஒருவர் II ஆம் பாகத்தை நிரப்ப வேண்டியதில்லை. காலஞ் சென்ற உறுப்பினருக்குரிய முழுச்சலுகைகளில், எப்பங்கும் எவருக்கும் ஒதுக்கப்படாதிருப்பின், உரிமைகோரும் நியமத்தர II ஆம் பாகத்தை நிரப்புவதில் வேண்டும். ஒரே உரிமைத்தத்துவகாரர் அல்லது மரணசாதனத் தத்துவகாரர் II ஆம் பாகத்தை நிரப்பவேண்டியதில்லை.

(அ) உறுப்பினர் ஒருவரால் நிரப்பப்படுதல் வேண்டிய இடங்களில் ஒன்றாக உறுப்பினர் ஒருவரால் நிரப்பப்படுதல் வேண்டும். காலஞ் சென்ற உறுப்பினருக்குரிய முழுச்சலுகைகள் விடயத்திலும் நியமனங்கள் செய்யப்பட்டிருப்பின், அதாவது, உரிமைகோருபவர் ஒருவர் மாதத்திரம் அல்லது உரிமைகோருபவர் ஒருவருடனோ ஒன்றிற்கு மேற்பட்டவர்களுடனோ முழுச் சலுகைகளையும் பகிர்ந்துகொள்ள நிவர்த்திக்கப்பட்டிருப்பின், நியமத்தராதிய உரிமைகோருபவர் ஒருவர் II ஆம் பாகத்தை நிரப்ப வேண்டியதில்லை. காலஞ் சென்ற உறுப்பினருக்குரிய முழுச்சலுகைகளில், எப்பங்கும் எவருக்கும் ஒதுக்கப்படாதிருப்பின், உரிமைகோரும் நியமத்தர II ஆம் பாகத்தை நிரப்புவதில் வேண்டும். ஒரே உரிமைத்தத்துவகாரர் அல்லது மரணசாதனத் தத்துவகாரர் II ஆம் பாகத்தை நிரப்பவேண்டியதில்லை.

குறிப்புகள் : 1. II ஆம் பாகமானது காலஞ்சென்ற ஒரே உறுப்பினரின் உரிமைக்காரர் என்ற முறையில் உரிமை கோரும் ஒருவரால் நிரப்பப்படுதல் வேண்டும். காலஞ் சென்ற உறுப்பினருக்குரிய முழுச்சலுகைகள் விடயத்திலும் நியமனங்கள் செய்யப்பட்டிருப்பின், அதாவது, உரிமைகோருபவர் ஒருவர் மாதத்திரம் அல்லது உரிமைகோருபவர் ஒருவருடனோ ஒன்றிற்கு மேற்பட்டவர்களுடனோ முழுச் சலுகைகளையும் பகிர்ந்துகொள்ள நிவர்த்திக்கப்பட்டிருப்பின், நியமத்தராதிய உரிமைகோருபவர் ஒருவர் II ஆம் பாகத்தை நிரப்ப வேண்டியதில்லை. காலஞ் சென்ற உறுப்பினருக்குரிய முழுச்சலுகைகளில், எப்பங்கும் எவருக்கும் ஒதுக்கப்படாதிருப்பின், உரிமைகோரும் நியமத்தர II ஆம் பாகத்தை நிரப்புவதில் வேண்டும். ஒரே உரிமைத்தத்துவகாரர் அல்லது மரணசாதனத் தத்துவகாரர் II ஆம் பாகத்தை நிரப்பவேண்டியதில்லை.

2. II ஆம் பாகத்தின் 10 ஆம் கூடு : இவ்வரிமைக்கானது, காலஞ் சென்ற உறுப்பினர் சாதாரணமாக வசித்துவந்த பிரதேசத்தின் கிராமசேவகரிடம் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்டு, அப்பிரதேசத்தின் பிரிவுக் காரியாதிகாரரின் ஒப்பத்தை உடையதாக்குதல் வேண்டும். அதுமற்றும் யாதாவிலும் தகவல்கள், பின்வரும் தகவலையும் அளித்தல் வேண்டும்.

(அ) காலஞ் சென்றவர் வசித்த பிரதேசத்தில் அவருக்குச் சொந்தமாகவுள்ள சொத்துக்களும், இருப்புகளும், அவற்றின் பெறுமதியும் ;
 (ஆ) காலஞ் சென்ற உறுப்பினருக்கு அப்பிரதேசத்திற்கு வெளியே சொத்துக்களும், இருப்புகளும் உள்ளனவாகத் தெரிந்தால் அவற்றின் விவரம் ; (இ) தாரத்தின், பிணைகளின் அல்லது சட்டரீதியான உரிமைக்காரரின் பெயர்கள் ; (ஈ) உரிமைத்தத்துவம் அல்லது மரணசாதன அறிக்காரர்ப்பத்திரம் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்டதா ? அப்படியானால், நீதியுத்தரத்தின் பெயர், வழக்கில் இலக்கம், உரிமைத்தத்துவகாரரின் அல்லது மரணசாதனத் தத்துவகாரரின் பெயர் ; (உ) காலஞ் சென்ற உறுப்பினர் இறக்கும் காலத்தில் வருமானவரி செலுத்தி வந்தாரா ?

Note - 1. Part II should be filled in by a claimant who makes a claim as an heir of a deceased member. A claimant who is a nominee need not fill in Part II if the full benefits due to the deceased member have been covered by nominations, that is to say, where the claimant alone or the claimant along with one or more persons has been nominated to share the full benefits. If any share of the total benefit due to the deceased member has been left unallotted, then the nominee who makes a claim should fill in Part II. An administrator or executor need not complete Part II

2. Case 10 of Part II. The Report should be from the Gram Sevaka of the area where the deceased member was ordinarily resident and should be countersigned by the Divisional Revenue Officer of the area. It should, in addition to any other information give the following information -

(a) Properties and assets owned by the deceased in the area where he resided and their value, (b) properties and assets owned by the deceased member outside that area, if known, (c) names of spouse, children or legal heirs, (d) whether letters of administration or probate have been obtained, if so, name of court, the case number and the name of administrator or executor, (e) whether deceased member was paying income tax at the time of his death.